

# El racó de l'aprenentatge

## Dos noves guies per a l'escriptura en disciplines acadèmiques

Les guies *Escriure Turisme a la Universitat* i *Escriure Enginyeria Informàtica a la Universitat* són producte d'un projecte interuniversitari en què participa l'Institut de Llengües.

L'Institut de Llengües col·labora amb altres serveis lingüístics d'universitats catalanes en una iniciativa per donar a conèixer les característiques de l'expressió lingüística en les disciplines acadèmiques i amb l'objectiu d'aconseguir una comunicació amb adequació en els seus àmbits a través d'una sèrie de guies d'escriptura.

Si el 2018, any de l'entrada en el projecte, des de la UdL es va coordinar l'elaboració d'*Escriure Dret a la Universitat*, durant el 2019 s'ha fet l'adaptació a l'anglès de la guia *Escriure Turisme a la Universitat*, a càrrec de la professora Àngels Llanes Baró. Aquesta guia es pot descarregar des del repositori de la UdL en versió [catalana](https://repositori.udl.cat/handle/10459.1/68848) [ <https://repositori.udl.cat/handle/10459.1/68848> ], [anglesa](https://repositori.udl.cat/handle/10459.1/68851) [ <https://repositori.udl.cat/handle/10459.1/68851> ], [francesa](https://repositori.udl.cat/handle/10459.1/68853) [ <https://repositori.udl.cat/handle/10459.1/68853> ] i [alemanya](https://repositori.udl.cat/handle/10459.1/68854) [ <https://repositori.udl.cat/handle/10459.1/68854> ].

Enguany també s'ha incorporat a la llista de guies d'aquest projecte que es va encetar el 2015 la d'*Escriure Enginyeria Informàtica a la Universitat*, en versió [catalana](https://repositori.udl.cat/handle/10459.1/68839) [ <https://repositori.udl.cat/handle/10459.1/68839> ] i [anglesa](https://repositori.udl.cat/handle/10459.1/68841) [ <https://repositori.udl.cat/handle/10459.1/68841> ].

Totes les publicacions que s'han fet des de l'inici del projecte (les guies de biologia, economia, medicina, educació, química, biologia, dret, geografia i les esmentades de turisme i enginyeria informàtica) són accessibles des de la pàgina de referència dels iniciadors de la [col·lecció](http://pagines.uab.cat/cal/content/llengua-especialitzada) [ <http://pagines.uab.cat/cal/content/llengua-especialitzada> ].

## Guia de suport a l'intercanvi lingüístic

Els serveis lingüístics universitaris presenten dues noves adaptacions lingüístiques, en portuguès i en xinès, de la *Guia de suport a l'intercanvi lingüístic*.

La *Guia de suport a l'intercanvi lingüístic* és un recurs que té un doble objectiu: d'una banda, donar consells per millorar la pràctica de llengües en les activitats d'intercanvi lingüístic i, de l'altra, oferir tot un conjunt de temes amb preguntes i contingut per tractar durant aquestes activitats i facilitar la pràctica de llengües.

Els serveis lingüístics universitaris han estat treballant en dues noves versions lingüístiques de la guia per potenciar intercanvis lingüístics en diferents llengües, i ara ja pots consultar aquest recurs en portuguès i xinès. Aquestes dues versions s'uneixen a les ja publicades en català, castellà, anglès, francès, occità, alemany i italià.

Aquest projecte ha estat elaborat en col·laboració entre els serveis lingüístics de les universitats catalanes i ha rebut un ajut Interlingua de la Generalitat de Catalunya.

Totes les versions de la guia es poden consultar a través del web de l'**INTERCAT** [<http://www.intercat.cat/ca/eina.jsp?id=guiaintercanvi>].